

FEUILLETS LITURGIQUES

DE LA CATHÉDRALE DE L'EXALTATION

DE LA SAINTE CROIX

N°675/2018– disponible sur le site internet du diocèse : www.diocesedegeneve.net

1/14 janvier

32ème dimanche après la Pentecôte

Circoncision selon la chair de Notre Seigneur, Dieu et Sauveur Jésus-Christ. Saint Basile le Grand, archevêque de Césarée en Cappadoce (379) ; saint martyr Basile d'Ancyre (vers 362) ; sainte Émilie, mère de saint Basile le Grand (IVème s.) ; saint Grégoire, évêque de Nazianze, père de saint Grégoire le Théologien (374) ; saint Oyend, abbé du monastère de Condat dans le Jura (vers 510) ; saint Pierre du Péloponnèse, néo-martyr grec (1776) ; saints nouveaux martyrs de Russie : Jérémie (Leonov), moine (1918) ; Platon, évêque de Revel et avec lui Michel (Bleivé) et Nicolas (Blejanitsky), prêtres (1919), Alexandre, archevêque de Samar, et avec lui Jean (Smirnov), Alexandre (Ivanov), Jean (Souldine), Alexandre (Organov), Vyatcheslav (Invantov), Basile (Vitievsky) et Jacques (Alferov), prêtres (1938).

Liturgie de saint Basile le Grand

Lectures : *Dimanche avant la Théophanie :* 2 Tim. IV, 5-8 ; Mc. I, 1-8 ; *Circoncision :* Col. II, 8-12 ; Lc. II, 20-21, 40-52

LA CIRCONCISION DE NOTRE SEIGNEUR JÉSUS-CHRIST

Huit jours après la naissance du Sauveur, ses parents le firent circoncire (Lc 2, 21), conformément à l'ordre donné par Dieu à Abraham au moment où Il lui promit d'établir une alliance éternelle avec lui et toute sa descendance : Et voici mon alliance qui sera observée entre Moi et vous : c'est-à-dire ta race après toi (...) quand ils auront huit jours tous vos mâles seront circoncis de génération en génération (Gn 17, 10-12). Celui-là même qui, par amour des hommes, a accepté de revêtir la nature humaine qu'il a créée, a poussé la compassion jusqu'à assumer celle-ci dans son état déchu et corrompu, sans toutefois se soumettre au péché. Par le retranchement de ce morceau de peau morte, symbole de la mortalité des hommes pécheurs, Lui, le Pur, le sans-péché, acceptait de recevoir le signe de la réconciliation qu'en tant que Dieu et Auteur de la Loi Il avait Lui-même instituée. Dès son arrivée sur la terre, Il se soumet humblement au précepte de la Loi, montrant ainsi que les figures obscures trouvent en lui leur accomplissement. Les quelques gouttes de sang qu'Il verse en ce jour sont le prélude du sang qu'Il va bientôt verser sur la Croix pour laver les péchés du monde et nous délivrer de notre condamnation ; c'est pourquoi, avec la circoncision du Seigneur, c'est en fait le mystère complet de notre Rédemption que nous commémorons. Aujourd'hui, par la circoncision du Second Adam, prend fin la circoncision charnelle de l'ancienne Alliance, et la Nouvelle et véritable Alliance, marquée par une circoncision

spirituelle, est inaugurée par son sang. Le baptême chrétien constitue cette véritable circoncision spirituelle, ce signe de l'appartenance au peuple nouveau, non plus par le retranchement d'un morceau de peau morte, mais par l'affranchissement de la mort elle-même accomplie par la communion à la mort et à la Résurrection vivifiantes du Seigneur. Pour cette raison, saint Paul et les Apôtres se sont opposés avec énergie à ceux qui voulaient contraindre les convertis venus du paganisme à se faire circoncire (Act 15, 5-30 ; 1 Cor 7, 18-19 ; Gal 2, 6 et 6, 15). C'est en Lui (le Christ), dit-il, que vous avez été circoncis d'une circoncision qui n'est pas de main d'homme (...) telle est la circoncision du Christ : ensevelis avec lui lors du baptême, vous en êtes aussi ressuscités avec lui, parce que vous avez cru en la force de Dieu qui l'a ressuscité des morts (Col 2, 1 1-12). En effet dans le Christ Jésus ni circoncision ni incirconcision, mais seulement la foi opérant par la charité (Gal 5, 6). En mettant un terme au précepte de l'Ancienne Alliance par sa propre circoncision, le Christ nous appelait donc à la circoncision du cœur, au renouvellement spirituel, qu'Il avait déjà annoncé par ses prophètes (Jr 4, 4 ; Rm 2, 25-29). C'est également sous forme de prophétie que Dieu avait ordonné à Abraham de pratiquer la circoncision de la chair une fois accomplis les sept premiers jours de la vie de l'enfant, symbole de l'ensemble du déroulement du temps (Gn 1). Le huitième jour figurait donc le passage au-delà du temps de ce monde de mort vers la vie éternelle, qui nous a été ouvert par la Résurrection du Seigneur le « huitième » jour de la semaine, lequel est également le premier et unique jour de la vie sans fin et sans changement. En étant circoncis le huitième jour après sa naissance, le Christ nous annonçait donc sa Résurrection et notre délivrance finale. Conformément à l'usage, Joseph, en ce jour, donna à l'enfant le nom que l'Ange de Dieu lui avait indiqué à (Mt 1, 21 ; Lc 1, 31) : JÉSUS, c'est-à-dire Sauveur. Par ce seul nom était ainsi révélée sa mission sur la terre, ce pourquoi le Dieu éternel et Créateur s'est fait homme. Le nom de JÉSUS résume et exprime tout le mystère de notre Salut. Plus qu'un mot conventionnel, il rend mystérieusement présente la Personne elle-même du Sauveur, dans toute sa puissance triomphante. Ainsi Dieu l'a-t-il exalté et lui a-t-il donné le Nom qui est au-dessus de tout nom, pour que tout au nom de Jésus, s'agenouille, au plus haut des cieux, sur la terre et dans les enfers, et que toute langue proclame de Jésus-Christ qu'il est SEIGNEUR à la gloire de Dieu le Père (Phil 2, 9-11). Comme le montre d'innombrables exemples dans la sainte Écriture (Act 3, 6 ; 4, 7, 10, 30 ; 10, 43 ; 16, 18 ; 19, 13, etc.) et dans les Vies des saints, c'est par le Nom de Jésus invoqué avec foi que les miracles s'accomplissent, que les démons et les forces de la mort prennent la fuite, comme brûlés par le feu de sa divinité, conformément à sa promesse : Et tout ce que vous demanderez en mon Nom, je le ferai... (Jn 14, 13). C'est pourquoi, les chrétiens orthodoxes, témoins de ce Nom qui procure la Vie (Jn 20, 31), se doivent de tout faire au nom de Jésus : Quoi que vous puissiez dire ou faire, que ce soit toujours au nom du Seigneur Jésus, rendant par Lui grâce au Père (Col 3, 17). En répétant sans cesse, en toutes circonstances et à chaque respiration la sainte prière : « Seigneur Jésus-Christ, aie pitié de moi pécheur ! » ce sera la Personne même de notre Seigneur qui habitera nos pensées, qui inspirera notre conduite, qui purifiera nos passions et qui, trouvant peu à peu une demeure stable dans notre cœur, fera alors resplendir en nous la Lumière divine de

sa Face. La commémoration de la Circoncision, le huitième jour après la Nativité, est donc aussi la fête du saint Nom de Jésus et de la prière qui nous procure la grâce de son Esprit Saint.

(Tiré du Synaxaire du hiéromoine Macaire de Simonos Petras)

Tropaire du dimanche, 7ème ton

Разрушилъ еси Крестомъ Твоимъ смѣрть, отвѣрзлъ еси разбойнику рай, мирно́сицамъ плачь преложилъ еси и апосто́ломъ проповѣдати повелѣлъ еси, яко воскрѣслъ еси, Христѣ́ Бо́же, да́руяй мірови вѣлію мѣлость.

Tu as détruit la mort par Ta Croix, Tu as ouvert le paradis au larron, Tu as transformé le pleur des myrophores, et ordonné à Tes Apôtres de prêcher que Tu es ressuscité, Christ Dieu, accordant au monde la grande miséricorde.

Tropaire de la Circoncision, tropaire ton 1

На престолъ огнезрачнѣмъ въ вы́шнихъ съдѣй со Отцѣмъ Безначальнымъ и Божѣственнымъ Твоимъ Ду́хомъ, благоволилъ еси родитися на земли отъ Отрокови́цы Неискусомужныя, Твоея́ Матере, Исусе, сегó ради и обрѣзанъ бѣлъ еси, яко Человѣкъ осмоднѣвный. Сла́ва всеблагóму Твоему́ совѣту, сла́ва смотре́нію Твоему́, сла́ва снизхожде́нію Твоему́, Еди́не Человѣколю́бче.

Sans changement tu assumas la condition humaine, étant Dieu par nature, Seigneur compatissant; pour accomplir le précepte de la Loi, tu as voulu subir la circoncision de la chair afin de dissiper les ténèbres et d'arracher le voile où s'enveloppent nos passions. Gloire à ton immense bonté, gloire à ta miséricorde, ô Verbe de Dieu, gloire à l'ineffable tendresse qui t'a fait descendre jusqu'à nous.

Tropaire de saint Basile, ton 1

Во всю́ зѣмлю изы́де вѣщаніе твоѣ, яко пріѣмшую́ сло́во твоѣ, ѣмже боголѣпно научи́лъ еси, естество́ сущихъ уясни́лъ еси, челове́ческія обы́чаи украси́лъ еси, ца́рское свяще́ніе, о́тче преподо́бне, моли́ Христа́ Бо́га спасті́ся душамъ на́шимъ.

Par toute la terre ton message s'est répandu et ta parole fut reçue dans tout l'univers; par elle tu as enseigné les divines vérités, expliqué la nature des êtres et redressé la conduite des humains; Père saint, Pontife au nom royal, prie le Christ notre Dieu pour le salut de nos âmes.

Kondakion de saint Basile le Grand, ton 4

Яви́лся еси́ основаніе непоколебѣ́мое Цѣркви, пода́я всѣмъ некрадо́мое господа́ство челове́комъ, запечатлѣ́я твоими́ велѣ́ньми, небоявлѣ́нне Васи́ліе преподо́бне.

Pour l'Église tu t'es montré comme inébranlable fondement, faisant part à tout mortel de l'inscrutable Seigneurie et la marquant du sceau de tes enseignements, vénérable Basile, révélateur du ciel.

Kondakion de la Circoncision, ton 3

Всѣхъ Господь обрѣзаніе терпѣть и челове́ческая прегрѣше́нія, яко Бла́гъ, обрѣзуе́тъ, дае́тъ спасе́ніе днѣсь міру.

Le Seigneur de l'univers daigne subir la circoncision et retranche, dans sa bonté, les fautes qui couvraient l'humanité; en ce

Рáдуется же въ вѣшнихъ и Создáтелей
иерáрхъ, и свѣтонóсный, божѣственный
таинникъ Христóвъ Васíлий.

jour il donne au monde le salut. Au plus
haut des cieux se réjouit le pontife du
Créateur, l'initiateur des divins mystères,
saint Basile le Grand, qui porte la lumière
du Christ notre Dieu.

Au lieu de « Il est digne en vérité... », ton 8

О Тебѣ́ рáдуется, Благодáтная, всякая
твáрь, А́нгельскій собóръ и
человѣческій рóдь, освящѣнный
хра́ме и раю́ словесный, дѣвственна
похвалó, изъ Нея́же Бóгъ воплотíся, и
Младéнецъ бѣ́сть, прѣ́жде вѣ́къ сѣ́й
Бóгъ нáшь; Ложеснá бо Тво́я престóль
сотвори́, и чре́во Тво́е простра́ннѣе
небесѣ́ содѣ́ла. О Тебѣ́́ рáдуется
Благодáтная, всякая твáрь, сла́ва Тебѣ́́.

En Toi se réjouissent ô Pleine de Grâce,
toute la création, le chœur des anges et
le genre humain. O Temple sanctifié, ô
paradis spirituel, ô Gloire virginal, c'est
en Toi que Dieu s'est incarné, en Toi
qu'est devenu Petit Enfant Celui qui est
notre Dieu avant tous les siècles. De Ton
sein, Il a fait un trône plus vaste que les
cieux. O Pleine de Grâce, toute la
création se réjouit en Toi. Gloire à Toi.

VIE DE SAINT BASILE LE GRAND

Saint Basile le Grand naquit à l'époque de l'empereur Constantin. Alors qu'il n'était pas encore baptisé, il passa quinze ans à Athènes, où il étudia la philosophie, la rhétorique, l'astronomie et toutes les autres disciplines séculières de son temps. Ses camarades d'école étaient Grégoire le Théologien et Julien, qui devait devenir plus tard Julien l'Apostat. Ayant atteint la maturité, il se fit baptiser dans le Jourdain, en compagnie de son vieux maître Eubule. Il fut évêque de Césarée, en Cappadoce, durant près de dix ans, et mourut à l'âge de cinquante ans. Grand défenseur de l'Orthodoxie, grande lumière de pureté morale et de zèle religieux, grand esprit théologique, grand bâtisseur et pilier de l'Église de Dieu, Basile a pleinement mérité son titre de « Grand ». Dans l'office établi pour sa fête, il est appelé « abeille de l'Église du Christ », qui apporte du miel aux fidèles tout en piquant de son dard les hérétiques. On a conservé d'innombrables ouvrages de ce Père de l'Église, de caractère théologique, apologétique, sur l'ascèse et les canons. Il y a aussi la Liturgie qui porte son nom. Cette Liturgie est chantée dix fois par an : le 1^{er} janvier, la veille de la Nativité et de la Théophanie (sous réserve de certaines exceptions), tous les dimanches du Grand Carême (à l'exception des Rameaux), le Jeudi Saint et le Samedi Saint. Saint Basile quitta paisiblement cette existence le 1^{er} janvier 379, pour rejoindre le Royaume du Christ.

(Tiré du « Prologue d'Ohrid » de St Nicolas Vélímírovitch, Tome I, L'Âge d'Homme 2009)

CHAQUE JOUR, SUR LE SITE Orthodoxie.com DANS LA RUBRIQUE « VIVRE AVEC L'ÉGLISE » : LISTE DES SAINTS COMMÉMORÉS (DONT LES SAINTS ORTHODOXES OCCIDENTAUX), TROPAIRES, KONDAKIA, ÉPITRE ET ÉVANGILE DU JOUR.